Նօ 9004 — 19 ՄԱՐՏ, Այաֆր. 1 ԱՊՐԻԼ 1915 — ԲԵՆՃՇԵՆՊԻՀ — 19 ՄԱՐՏ 1331 — 31ԻՆՃԻ ՍԵՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՅԱՎԱ ՎԵՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Մուէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թեէսիսի 1877

ՊԱՐ ԵԼԻ ԳԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հաքգընտա ատիտլի իմրիյալա մէւտատար օլընըր։ Մաքալէլէր ատիտլի իմրիյալըն իմզասըն վէ իատէրտանիքին մէօհրը մախտուսը ատիտ օլմալը ըր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանլար իտարէյի միւրէքէփէ իլէ մէրուտ օլունուր։

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՄԷՐԹԷԲԷՏԷ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ՓԱՐԱ

جریدهٔ شرقیه
صاحب امتيازى اغوب جيوهلك
مؤسسى ديكران جيوهلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՇԻՐԱԻԹԼԱՐԸ ՓԷՇԻՆ (ՄէՃ. 20)

Սրտանպօլ վէ Թաշրա	»	»	սէնէլիյի	130 զրշ.
»	»	»	6 այլըգը	70 »
»	»	»	3 այլըգը	40 »
Մեմալիքի Էճնէպիյէ	»	»	սէնէլիյի	32 ֆր.
»	»	»	6 այլըգը	17 »
»	»	»	3 այլըգը	10 »

ԹԻՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՌԷՍՄԻ

Մարտ 18 թարիխիյլէ զարարկեահը ատմայիտնն թէպլիղ օլընմըշ ըր.

1.— [illegible] (Մ)

Չանագ Գալէնին զորլանմասը.— [illegible] (Մ)

Իզմիր, 18.— [illegible] (Մ)

Ռոմա, 30.— [illegible] (Մ)

Պէրլին, 30.— [illegible] (Մ)

Ռոմա, 31.— [illegible] (Մ)

Հինտիստան ահվալի.— Պէրլին, 31.— [illegible] (Մ)

Մալթատա.— Գոթանա, 31.— [illegible] (Մ)

Մոսգօվ վաքէթի.— [illegible] (Ի.)

Սուսա քէօրֆէզի.— [illegible] (Թանին)

Օլիփին օղմակիսէ.— Երգրում, 17.— [illegible] (Մ.)

Աթինա, 31.— [illegible]

Մըսըր սէֆէրի.— [illegible]

Սէնի Իրան գապինէսի.— [illegible] (Թանին)

Ինկիլթէրրա վէ ասալար.— Ռոմա, 30.— [illegible] (Մ.)

Բուլղարըն բասավվուրլարը.— [illegible]

Ժէնէրալ Հինտէնպուրկ.— Պէրլին, [illegible] (Սապահ)

Իզմիրին մուհասէրէսի.— [illegible] (Թանին)

Իզմիրին մուհաֆազասը.— «Պ. [illegible]»

Ահվալ մուվաֆֆագիյէթի.— [illegible]

[illegible] (Գ)

Ավուսթրիա թէպլիղի.— Վիէննա, 31 (Ռէսմի).— [illegible] (Գ)

Ռոմա 30.— [illegible] (Ի)

— «[illegible]» [illegible] (Ի)

— [illegible] (Ի)

Պալ, 31.— [illegible] (Ի)

Ռոմա, 31.— [illegible] (Ի)

— [illegible] (Ի.)

Պէրլին 31.— [illegible]

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ՀԱՐԱՔԷԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

Ալմանա թէպլիղարը.— Պէրլին, 31 Մարտ.— [illegible]

յեւթնեան գուրբանումդա չոլշմալը աբր։» (Մ)

Բօմա 31. — Գազբ ռնասի զէվոթ թարաֆընան ինթալեան մէհաթիլնէ թեւգին իսթիմիշ օլան ասւրի թէնէպիւ-լերի հազգնան «Ամիրնաւէ ա՝ինթալեա» տիր նէվի պէտպիւրք կէսոթերմէգաե տիր։ (Մ)

Գերլին 31. — «Մորնինկ Բոսթոնդն գէլանընա կէօրե, Ալեման ամէրիկ ալ-թը.արընդն թէկիւրքէսի՝ սիւրթալարը վէ իչլերինաե չրարնել թարլարը պուլնա-մասընան սոլալը, բէք զիատ տրթմշ աբր. տիկէր թարաֆան պունլարը թի-ճարէթ կէմիլերիյլե պարթզամ իսթիմալի իսե բէք զիատ ազալմշ աբր։ (Մ)

Վէրլին, 30. — Վիենան պէլեսիյե բէիսի տիսան պիր իսթիմասա իլրա իթ-տիկի պիր նուրգնան օրաս պաշ գո-մանսանընդն սալէթիյլե ֆէպեհեւ կէր-տիկինէն պահոլ, ֆէպեհէաքի սաքիր-լերին. «Գիկ չոգ ազբնթալար չէգ-տիք, ֆազաթ իշի եւի տիր նէթիհեւե իլսալ ի-չին իւզերիմիզե տիւշեն վազիֆեւի գե-մալը մէթանէթլի իթա իկէհեյիզ։ Եալը սէօզլերինի մեհլեսե պիլսիրմիշ վէ չեա-սէթլե ալազլանմազ աբր։ Միւսիւլեւի սոնրա սեմիշ տիր քի. «Ալեմանիա վէ Ավթրիա սիւլանալարդա իհաթա օլնա-մազ պիր գալեւե պէնզեյ քի, սիւլանա-լարդն պաւնը սե պրոգրամ իսլասլանը-սաքի բանալարդնը սալա սիւլիւմիզ էհալինին վազիֆեսի տիր»։ Միւսիւլեւի եքմէք մեհելեսինեն պահոլ, վուգու-պալան պիր չոգ գոնիրե սզբարբլա-թընդն պիրթաթ սեվլեթլերե իրա օլնամասընդնը զիքր վէ Ավթրիանդն սոնի վեհրամալու էհալիսե եքմէք առազբալարդա հալե պիր խօշնասազ-լարդ եսերի էկօրիւմմիշ օլան Ալեմա-նիասան կէրի գալմասազը վէ եերինթի խասասընդն թէմինի իչլեն հէր նեվ թէաթրլերին եեմ սալնմազ օլալարդնը սալա սիւլիւրմէք էհալինին վազիֆեսի տիր։ Գալ-դիրլան պիր չոգ գոնիրե սզբարբլա-թընդն պիրթաթ սեվլեթլերե իրա օլնամասընդնը զիքր վէ Ավթրիանդն սոնի վեհրամալու էհալիսե եքմէք առազբալարդա հալե պիր խօշնասազ-լարդ եսերի էկօրիւմմիշ օլան Ալեմա-նիասան կէրի գալմասազը վէ եերինթի խասասընդն թէմինի իչլեն հէր նեվ թէաթրլերին եեմ սալնմազ օլալարդնը սալա սիւլիւրմէք էհալինին վազիֆեսի տիր։ (Մ)

Գերլին 31. — «Մորնինկ Բոսթոնդն գէլանընա կէօրե, Ալեման ամէրիկ ալ-թը.արընդն թէկիւրքէսի՝ սիւրթալարը վէ իչլերինաե չրարնել թարլարը պուլնա-մասընան սոլալը, բէք զիատ տրթմշ աբր. տիկէր թարաֆան պունլարը թի-ճարէթ կէմիլերիյլե պարթզամ իսթիմալի իսե բէք զիատ ազալմշ աբր։ (Մ)

Վէրլինա, 30. — Վիենան պէլեսիյե բէիսի տիսան պիր իսթիմասա իլրա իթ-տիկի պիր նուրգնան օրաս պաշ գո-մանսանընդն սալէթիյլե ֆէպեհեւ կէր-տիկինէն պահոլ, ֆէպեհէաքի սաքիր-լերին. «Գիկ չոգ ազբնթալար չէգ-տիք, ֆազաթ իշի եւի տիր նէթիհեւե իլսալ ի-չին իւզերիմիզե տիւշեն վազիֆեւի գե-մալը մէթանէթլի իթա իկէհեյիզ։ Եալը սէօզլերինի մեհլեսե պիլսիրմիշ վէ չեա-սէթլե ալազլանմազ աբր։ Միւսիւլեւի սոնրա սեմիշ տիր քի. «Ալեմանիա վէ Ավթրիա սիւլանալարդա իհաթա օլնա-մազ պիր գալեւե պէնզեյ քի, սիւլանա-լարդն պաւնը սե պրոգրամ իսլասլանը-սաքի բանալարդնը սալա սիւլիւրմէք էհալինին վազիֆեսի տիր»։ Միւսիւլեւի եքմէք մեհելեսինեն պահոլ, վուգու-պալան պիր չոգ գոնիրե սզբարբլա-թընդն պիրթաթ սեվլեթլերե իրա օլնամասընդնը զիքր վէ Ավթրիանդն սոնի վեհրամալու էհալիսե եքմէք առազբալարդա հալե պիր խօշնասազ-լարդ եսերի էկօրիւմմիշ օլան Ալեմա-նիասան կէրի գալմասազը վէ եերինթի խասասընդն թէմինի իչլեն հէր նեվ թէաթրլերին եեմ սալնմազ օլալարդնը սալա սիւլիւրմէք էհալինին վազիֆեսի տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԻՒՐԻԱՏԱ ԷՃՆԷՊԻԼԷՐ. — Էմի-յեթը ուսմսիյէ միւաբերի ճամզալար պէյ Թիւրքիասաքի էճնէպիւէր գոնունքը-նա տաբր, «Ժէնա Թիւրք» մաս-հարբերինէ սէմիշ տիր քի. «Գալ գո-նան եվբօրա մէտիւքթիւերինաե տարի օլան գոնունլարա պէնզեր օլզա, հա-գալը եչնա էասաը իւզերինէ իսթինա իսիլմիշ տիր։ Գալ գոնան մանէֆպինէ էճնէպիւէր Հիճազ կէպի մերգեզ վէ չե-հերլեր միւբէանա օլմագ իւզրե, Թիւր-քիանընն հէր թարաֆընան եօլէրզեգ վէ իսգիան իսէպիւերլեր։ Եալընդզ Օսմ. լիմանլարընա վէ եարատա հասասալարա կէրբիքլերինի 15 կիւն զարֆընա հիւ-քիւմէթ պիւտիրմէյէ մէհգուր աբրլար։ Գալ գոնունդն նէյրինաե պիր չոգ զե-ման եվվել Թիւրքիասա պալընան էճ-նէպիւէր պիւ 30 մարասան իթիպարէն էքի ալ զարֆընա զաղբայա վէ գալ զաղբա պալընմասն եերլերաե էն պէօ-յիւք միւքի մեմսրա իթալը մալիմաթ իթմեւի սիրլեր։ Գալ իսպարնամէլերաե իսիմ, թարիխ վէ մահալը վեւրաեթ, սեյեահաթաքի մազոեա, եպէվեյինն վէ սիլենէն իսիմլերի, թարպիեթ վէ Թիւրքիանընն հանկը սէմթինաե սկեա-հաթ վէ իսքան իսիլեճեկի պիւսիրիլ մեւի տիր։ Գալ իսպարնամէաէն սոնրա քէնարլերինե իպինամեւեր վերիւիր։ Էճնէպի մեմլեքէթլերաե գալ իպինամեւեր իչլեն վերկի ալնընքրասա, պիրազ մեմ-ճանեն տիր։ Իսպարնամեւերին Թիւրքե օլմասը եւզեմ տիր։ Մա մաֆիկ հանլը գանլեզլարա մահել գալմազազ իւզրե, Ֆրանսզկա եսիսա տարի եվբօրա լի-սանլարդան սա եազալարեւեր։ Գալ իս-պարնամեւեր չիպգեւի կէօրիւնիկի թազարբե, բասրբրթ կէօթերիմլօի մեմպարի տիր։ Գալ գոնունան եազը-նդզ մրազֆերբերվերլեհիմիզի սալը իս-թիմալ իթմեգ իսթեյեն էճնէպիւերին խանսա օլմալագանդը պէյանե հանէթ եազ տիր։

Գալ «Արզալ իսթիմիշ» օլան միսա-ֆերլերե գարալը սեվլեթին պազը մի-սահա թեազերլերի եւե օլմասը բեգ թազեի պիր չեւ տիր։ Տիւնեանդն էն միսաֆերբերվերի սեւի անելան Զաւ-յեբեսան տարի հալ պէօյլե տիր։ Մա-լիմ օլասալը իւզրե եսկի բիմիմե պիւե էճնէպիւեր մեմլեքէթիմիզանե թարա ի-սիրմիշ իսի։ Ս զեման թեգեբա՝ բայ-թարաա բալը միսաբերինին վե վիւ-յեթլերաե սարի վուլեերին գարարբալը իսիրա օլնընը իսի։ գալ կիւն իսե պէօյ-լե պիր գարարը եալընդզ սարիլեե նա-զարը վերեպիւեճեգ տիր։ Նալընդզ սա-խիլեե նեղարթինաե թարին օլնամագ օլան սեվսիրլ վեւլեթ վե միւթարբ-բիզլարարա չիպգեւի էճնէպիւեր վալի վե միւթեսարբիզլարա թեպեիս իսիլեպիւեր։ Գազաթ գալ թեպարեն սեբեալ սարիլեե նեղարթինի խապեր-սար իթմեգ չարթալա։ Արզեա օլնամալան էճնէպիւեր պէրվեճի տիր տիր։ 1. — Տեվլեթին խարբեի վե սարիլի գալ-սեթինե գարալը եգքասրը ուսմսիյեի թարիխ իսէնլեր։ 2.— Հալզարբ վե սա-սիրեշ ուսմսիյեի իսալ իթմեգ իս-թեյենլեր։ Տեվլեթին տիկեր պիր սարթ վե եարատ միւթեֆիզ սեվլեթլե օլան միանասեպարընը պօզմաղա չալեշանլար, 3.— Մեվլեգեթաե հալզարբ վե սարի-չին իսալալը մաղսեսիյլե եարբլան սալը գասալարա զիմեսալ օլմալարընան չիպգե իսիլենլեր, 4.— Կազթա վե սարի եվբազը մարգալալ իլե եալան վե եարատ գարարբերինի «նեա իմիրա» մեվզուգեն խապեր ալ-մազ սարը։ Գալ գոնունդն հանալը գանալեզլարա մահել գալմազազ իւզրե, Ֆրանսզկա եսիսա տարի եվբօրա լի-սանլարդան սա եազալարեւեր։ Գալ իս-պարնամեւեր չիպգեւի կէօրիւնիկի թազարբե, բասրբրթ կէօթերիմլօի մեմպարի տիր։ Գալ գոնունան եազը-նդզ մրազֆերբերվերլեհիմիզի սալը իս-թիմալ իթմեգ իսթեյեն էճնէպիւերին խանսա օլմալագանդը պէյանե հանէթ եազ տիր։

«Մանիֆիթմ գանա բէք սար կէլմի. պէն գալ մանիֆիթին թաշ գէօշեսինաե եազալամազմ. եազալարդամ միւսաեթ պիր լեզեթ սալմասարմ. պիր բարչ լեզեթի էսեպլիսա, չիրբե, բեսիմաե վէ մանսիգաե պալալարդամ. պալանալարա մեզգալ օլմա, միսահա վազթլարմամ պունլարա հար իթմեգ իսթեսիմ. պունա պիրթին մեվզուսա-լեթինիզլե վալեսիմ վէ սիզ մանսալեֆեթ իթասիզ. պունա պիրթին մեվզուսա-նդան գալմազ սիզ մազալալ գեթաբ. իյթեն նեհայեթ գալ մազալապիրեթիմիզե պե-բարպեր ճանեմա գարի իթասիմ. պենաե գալալ չարամ, ֆազաթ գալան սարֆ իթ-մեյե զեման վերմասինիզ. սարթզ գենե-լիկիմ, գալ 18ինի սալը հայթարմա, գալ չալազն հայթարմա եարզ օլար։»

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՑՆ ՊԱՆԳԱՍԸ

Վինբը Պանգ Ֆէրան պանգասընդն 45ինի մէգլեռը ուսմսիսի կէլեեէգ էֆ-բէնէի նիասանը 20ինի գիպլեզ-գաէր սասի 11աե Վիենանա սա Շաւ-թենրեա եասաէսիասե քարալին սալրեյի մասասաւսէսիասե սուրեթը սասիւաե ի-նիդան իաեեեգ տիր։ Պանգասընդն 1914սե-նեի պիլանչասընան 9 759,115,37 գաւ-բան մրգասրընան հասրլաթ սաֆիսե կէօ-բիւնեգաե տիր։ 1913 սենեալնաե իսե 13,794,181,56 գաւբան մրգասրընան վարիասթը սաֆիսե հասրլ օլմշ իսի-պանգա միսաբերիյեթինին թեգեֆիի իս-զեբեսե մեեվլասը իսասբե մեեվլասը սսմսա-միսեն մեեմսաբրին թեգալիւա սանասզբ-նա 430,000 գաւբան իթասընը, հասպ զիպանլասրը իհթիսաթ ազյեսի նամբլա-եինեսեն 8,741,526,08 գաւբան թասա-սիսինի, ուսմսի իհթիսաթ ազյեսինե 618 589,59 գաւբան իլալեսինի վե գաւ-իհթիսաթ ազյեսինեն հիսսեասրասնա եիւզաե պեյ եանի հիսսե պաշլնա 23 գաւբան թեկզեմինի թալալ իսեեեգ տիր։

ԱԼԻ ՊԵԳ ԶԻՖԹԼԻՐԵԱԹԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ. — Ալի Պեյ Զրֆլիքեաթը Հիմայասը իսասբեսինե մերպաւ չիթթ-լիգ վէ Թասթա Գալ մերալարը եազլեգ օլարագ գալան բալ իթասիրիսմեգ իւզրե իճար վերիլեհկի հիպ. Սալթան վէ եշգիլ չալելարը վէ Սասգ Սու վէ Սեսիալարը չալելարալա Ֆելիպան չիֆթլիկի չալելը մեվզալը միսգալեսե վազ իսիլարկինեսե, թալիպ օլանլարդն հասմասան մասա հէր կիւն ալֆր. սասթ 12սե 3½ա գասար սեբալրեթ ազյեսիգինի համլեն հազինեի խասասի Շահանե եմալը Հազանի սասեսեպ միսաիրլիքը ալիեսիե միսբասթալար-րը իլան օլանը։ 3—1

Միսիսի մեսալ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ ԱԶԳ. ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ

Եր.եսփսանաց, վարչական և ա-ռաջ խորհուրդներու պաշտօնական ընդ-գումնաւորութիւնը սեզի պիտի ունենայ Ս. Զատկի Բ. օրը (Մարտ 23) երկուշ-աբթի, Հ. Ե. ժամը 2ին։ (ԿՆԻԷ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆ Աւագ հինգշաբթի օրաս-ղընան, Բաթրիկ Ս. Մալ եկեղեցական ալիւրերե բիւրաեթ իթանկի կնոջ կեսե ալիւրնե ատ բիւրաեթ իսեեեգ տիր։

ՔԱՂ. ժողով տիւնքի իթթիմանաա պազը ուեֆագ թեֆեք ուսմարլա մեղղալ օլուզ, Թաշրա միհրաեիյն գամիսիանը-նա Մկրտիչ Մանուկեան վէ Արսեն Աբ-սէնեան էֆենտիներին ինթիսապընը թասսիգ իթմիշ տիր։

ԽԱՄՐԷՕԳ մէգթէպի իշլեն թէնքիլ օլանան Սահատեսց Միսիթեան մէգթէպ ֆուգարա չօճուղարընդն խիթիսաբրը-նը թէեմին իթանկի կիպի Զատիկաե ատ 20 գասար ֆազիր չօճուղա տալգ գասը վերմիշ տիր։

ԱՄԵՐԻԿԱՆԸՆ Ուսար չէնրիմաե վէֆաթ իսէն Քլեսրիքի Մարսիրան Գազանեան Բարեգործական 3000 սալար վէ սահր Ամերիկասաքի միւեսե-սեսթը սինիլեյե ատ 15) սալար վասի-յեթ իթմիշ տիր։ Գանանան մասասա մրթեվեֆանընն սրզուսը վէհեմ պիր սարգի սաթրն սալնըգ հեմ քէնթսի-նիվ հեմ սիմսիր մրհաաեն էրմենիլերին սեֆիր իլեն մեզարիսթան իթթիսազ օլունմշ աբր։

ԱԶԳ. ՀԻՄԱՆԴԱՆՈՑ. — Ս. Զատ-կի առթիւ ընդհանրական ալեկու-թիւններէ զերծ մնալու համար հեռաւ-եալ նուիրատուութիւններն եղած են ի նպաստ Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցիս. Մարսուա Շահազպ, Տիգրան Թոսթա-եան, Դերգ Ալիքսանեան 40ական դր.։ Կարապետ Գազգազեան, 27 դր.։ Լեւ-ան Վ. Սէմերճեան, Սրբանդ Տուեան, Ս. Գոլոշեան Եղբարք, Մ. Ս. Թելլեան, Կ. Փափազեան եւ Որդի, Դարամանեան Եղբարք., Լեւան եւ Հրաչեայ Նալբան-ճեան, Լեւան Զամիլեան, Գ. Գարեղ-պանեան, Յակոբ Սարգսեան. Արաքելա Ֆնտալեան, Գոռնիկ Սարգսեան. Միսաք Մկրեան, Գօրան Գալթաքճեան, Յ. Ե Յ. Մահակ Ալիքսարմազ Գ. Մազուլեան Որ-դիք, Համբ. Թ. Մենղլիճեան, Աբրհ. Նակ Մ. Մանուկեան, Զարեհ Խրիմ-եան, Ակեաբս Իսպենեան, Մկոտիկ Սիսեան, Արաբեան եւ Գալֆեան, Թ. Սալքսեան, Գ. եւ Ս. Յ. Ա-սարեան, Սարգիս Ֆ. Եսմէրեան, Տ. Գազար քէն. Գէլազեան, Միհրան Տար-բէեան, Յարութիւն Գալֆեան, Ա-լաբեր եղբարք, Ա. Յ. Մերճիմեան. Թիմուրեան եղբ. Տ. Մանուկեան, Մի-հրան Կ. Գնանեան, Սարգիս Յ. Գնան-եան, Յակոբ Ինալիեան, Թ. Մանուկ-եան եւ Որդիք, Մրիրան Քէսորճեան, Բեսել Մարարեան, Արիս Իսեէրեան, Բեկիլիանեան եղբ. 20 ական դր.։ Գ. Ա. Ա. Ֆեսեեան եղբ., Ս. Մ. Թ.Ֆ.-եան 10ական դր.։ (ԿՆԻԷ)

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԱՎՍԹՐԻԱ ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ

Վիեննա, 31 (Բեսմ).—Շարգի Գիս-քիթ ալնընան սաւն սիւքիւնէթլե կէշ-մէշ սէր։ Շարգ էլեկթրատ Սրսնա վէ Գալալ Բէբէլերէրլե սեղարընան հարա-լար սեվամ իսիլար։ Բաւալարքն պիր գաշ հիւսեիմեթի հաթթա կիսեեելեն՝ բիւս-կէրբիրթլար։ Քէզա Իւզոդ կեչիրանն չիմալինաե սիւսանքն կիսե հրեսիմա-ռը քանիսի իչլեն ազբր գոյիթալա բիւսկէրբիրթլամիկի կիպի, 1900 Բաւ-եարի ատ ալընմշ աբր։ Տիկեր ճեպեե-լերաե եաւնընգ թօր մանհարպեպերի օլ-մշ աբր։ Մարտ 1սեն պէրու 183 գա-պիթ վէ 3974) նեֆեր եարբ վէ 68 թօր գապ իթմիշ։ (Գ.)

ՀԱՎԱ ՊԱԼՕՆԼԱՐԸ ՅԱԱԼԻՑԷՔԻ

Գերլին, 31.— «Թանս» սլյոր քի. «Մարտ 29սա պիր Ալեման պալանը Գալ իւզերինէ սուշուզդ 6 պօմպա սթարագ եաւնընդ մասսի խասարթը մանիպ օլ-մշ աբր։ Գալան սանրա Հազարաւգ վէ Գալեալ իւզերինաե սուշուզմշ աբր։ Գա-լանա գարալը չիսասեիրեթ պիր սթեշ սէշմշ իսե սե։ Իրբրնդն Լամերթենկ քէսի կէշեն բէնշենպակ կիսնեա իսիթմալ զրիւալ պիր գաթար թարաֆընան թօրա թանանալ-մշ, լանքն Ֆրանսզկարդն ինանան վէ մասսի գալանը նեկմիրեթաեզ օլմասը աբր։ Հավա կէսեզեյ օլմազալա նանսի հի-հեթինաե Ալեման պալանընդ չեսիս պիր ֆասալիյեթաե սալանընդ պօմպալար սթմշալար իսե սե, պիր զեման օլմասզ աբր։ Բանթաս-Մուսան Ալեմանլարան Թեքար թօրա թանանալմշ աբր։ Կեօ-բիւներ քի, պօմպարքան խասարթը պեօյիւք իսե սե, մեհրաեն եազ աբր։ (Գ.)

ԳԱՐԲԱԹ ՄՈՒՀԱՐԷՊԵԼԷՐԻ

Վիեննա, 31.— Կազեթալար մաս-խազերլերինէն. «Գարբաթարան չիս-սեթլի հարպլար սեվամ իսալ Բաւա-լարդն զալեսթը պեօյիւք տիր։ Հարպ-լար պիլիսան Տուգալ վէ Իւզոդ կեչլար եազդընընա եալալարդ, սան սեբեեե չիս-սեթե վարմշլար աբր։ Բաւալար պիր չոգ խաթթարան պեօյիւքպիր զուսար կանլարդան հեսեիմ իսթիրլար վէ ինան-ճա սեկեթլի ֆեսաքեարլարդը տիրիզ իթմեյիրլար՝ լաքին պունլար հեր թա-բարֆան միւթթեֆիզ սաքերին թեչքի իթարկի սարթլարմազ գալ էանիսնաե զբ-բալալարդար։ (Գ)

Բրաբանակ, 31. — Լանարան «Գերլինսքի Թիավեսնաե պիսիրեյիր». «Մեհանֆիլը սենարկ մանիմմաթը հարա-պեյնին իհզարընա չեգ չալալարդար։ Հիւքիմմթ մանիմմաթ ֆազարիզալարը եազընընա իլկի սարմալը մեն իթմեք նիյեթինաե տիր. Մ. Լոյա ճարգ ֆազա-բիզալար եազընընաքի օթել վէ գիրա-լերին գարանմասընա տարի սահիպլերի-նին թալալերինի գապալ իլե գրալն հազալարընա գապալ օլնարգան զրալն՝ ինկիլթերրանն 3 սալմանա, եանի Ա-մանիա, Ավթրիա-Մաճար վէ սերբաշ-լարդ գարշը մահարեպ իթթիկինի վէ պա-պա սանընդնն ինկիլթերրա էն պեօ-յիւք սալման օլարգնը սեօլլեմկինի պեյանալա սալման։ Գալ գոնունդ գարբ-թարան պա-լարդնը սեֆիրնեսի գարանը տալար քի. քենարի 28 իլարեթի Ալեման սենիգ սաթարան բասթ կեմիշ վէ պա-սանքաքի պիր թաբ սթարագ քենարինի սարբ-սալարմշ վէ պիր Ինկիլեգ սեֆիրնեսի գարանը սեօլլեմշ տիր։ Գա-լարդնը սեֆիրնեսինեն գարանը սենիգ սալթանը իւզերինէ հեսեիմ իթ-մեք եսթեմշ, լաքին պա սանրաքի իշի անալարդ, մահերանէ գիր սեվր նարա-գագ սեֆիրնեսին արգասընան գալմշ աբր։ (Գ.)

Վիեննա 31.— «Մաթեն» սլյոր քի. «Շարթեսեւ-Սեյ-Սեն Թրճեմարլա-ր նեգարնաե պիր թեհարիսաթ իսրա օլնընգ քիսլիսեթլի երդազը սաքերեսե մեսանա չարարբալմշ աբր։ Գիր չոգ սա-քերեր թեկզիֆ օլնմշլար.աբր։ (Գ.)

Գերլին, 31. — Ալեմանիասա մաս-հիմմաթ իմալաթը կեսնեան կեսնե տրթ-մագան օլաբ, խասասեսի ֆազարիզալար սալի զեմանընա պիր սենեաե չարար-բզալարը իլի պա կիսն և կիսն զարֆնա-ա չարարպեսիյալար։ (Ա.Հ.Ի.)

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ՆԷ՞ ԴԱՏԱՐ ՍԻՍԻԼՃԷՔ

— «Մարիկնպաստէրն» պէյանընա կէօրե, Լանարա մեհանֆիլը մալիսէք՝ մահարկպենին իգթիսասի նօգթալը նա-զարընան բէք բէք սան զահարա գա-սար ուզալարպրեեեկինի գանասաթ հասալ իթմշ տիր։ Մ. Վիլսընն Թեքար Թե-վասսարթընը Թեքար Թեքեսի իթթիկի մեվսուզեն պիսիրիլիր։ (Ա.Հ.Ի)

— Նորվեկիասան «Շեթթալ» վարարը իչնանաե գանչ եեսա պալանմասընան վէ պիր պիթարաթ լիմասա կիթմէսինե բազմեն, Իսկիլեպերեեն Թեվգիֆլե Ֆալ-գան սասարընան Սթանլի լիմանընա կէօթերիրմշ տիր։ Ամրիգալա կիթմշ օլան «Գերժենֆարթ» պեօյիւք նարվեկեա վարարընդն սարի տրեզ հալե սեյեր օլմասընան գարզալար։ (Ա.Հ.Ի.)

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

100,000 քիլօ մինաերլեք օթաս-պեհեր քիլօսը 17 բասա ֆիյաթ լա Թա-լիպի էօհաէսինաե տիր։ Տահա ֆազլա Թեն-զիլաթ թերասբլյա թիրա Թալիպ օլանլա-բրն իհալեի գաթիյեսի կիւնի օլան չեհ-բը հալեն 23ինի բազար երթեսի կիւ-նինե գասար 1)))սե 10 Թեմմինաթ ազյեյերինի միսաթասրպեն լեվազիմ-թը ուսմսիյեսի սարբեսի միպալեաթ գամիսիսընընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ Գեյզազաա սեզազազ վէ գանասբա ֆազարիզասընաա թերաքքիմ իթմշ վէ սենեի հալիյե նիհայեթինե գասար թե-բրաքքիմ իսեեեգ կէօն բարչալարը վէ քէօսեյեն վէ վաքեթա վէ մէյնի բարչա-լարը։ Է պեսե մնազրընաա թերաքքիմ իթմշ զարբընթը, գանավիյե վէ սարիե բարչալարը վէ մաշամամ։ Յես ֆազրի-գասընաա թերաքքիմ իթմշ թարազ իյլի, սեֆիկեսալարը, մեզգրազ պարալար-րը, քեօսեյեն բարչալարը, չավալ բար-չալարը. սեֆիկերե թալալը, սեմիր վէ գազան բարչալարը վէ սարիյե։ Իսիմնե-րի պալալյե մանհարբեր միւսասիսեեսե մեվմանա մանիֆեյեսի էյեմնա ելյա մա-զանեսլեյե վազ իսիմշ օլարգնան, չեհրը հալեն 23ինի բազարեթթեսի կիւ-նինե իհալեի գաթիյերի իբրա գրլնա-ճաշ աբր։ Եյեսայա կէօրմէք իսթեյենլե-ր մեզգիր միւսասիսեեսի, վէ միւ-գալեսեսե իյթիրբա իսեեեգլերին սե չե-բալիթի անալասզ իսզրե հեր կիւն 100 սե 10 Թեմմինաթ ազյեյերինի միւս-թասերգեն եեվմը իհալեսե Լեվազիմաթը Ուսմսիյեսի սարբեսի միպալեաթ գամիսիսընընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ 15000) սաեա ֆասալիա յասվա-լը սաեամի 4 դր.։ 20 բբ., 15,000 ս-սեա չեգեր չասվալը սաեամի 4 դր., 10 բարալ։

Եազարբաա մրգասալարբբ հազրան չասվալալար հանլարընաա կէօթերիյեն ֆիյաթլարա Թալիպի եսհասեսինսե սեր։ Իհալեի գաթիյեսի մարգեն 21ինի ճաս-մաա երթեսի կիւնի իճրա գալընաճազ սեր։ Նեսմասեսինի կէօրմէք վէ չեբ-յիրի անալասզ իսթեյենլերին հեր կիւն, վէ Թեկզիլ իսե վերեպիյեսեգլեր 100սե 10 Թեմմինաթլարալա մեզգիր կիւնսե Լեվազիմաթը սամսիսիյե սարբեսի միպալեաթ գամիսիսընընա միւրաճաաթլարը։

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Ճիւհեթը պահրիյեսե սեա գազը եյ-սա սերբասեթը օրբարբլ սեր։ Մեգթիր եյեսալը իթալա վէ սարբեա 2,000 քիլ սապանը պիրմիսնագաաա իթասընա Թա-լիպ օլանարդն Բաւմի Մարտան 19ինը բենեզեյնպակ կիւնիսա սազամընա գասար Պահրիյե Նեղարթեք Տեօրասեսնի սար-բեսինե միւրաճաաթ եյլեմլերի իլան օ-լանար։ 3—3

§ Մասիմ մրգասրբա եյեալը միբե-նեվա միսաթասեեյեն պիմիսնագաաա սրբարբլ վէ 37 գաեմ գրբասահրե իսե 15,000 գասար մասգավա գասբրգիմիս-նագաաա միպալաա օլընաճազ սեր։ Եեբալթի սարբեսինե թերաքքիմ սեր Թալիպ օլանարդն հեր կիւն Պահրիյե նեղարթեք 4ինի սապարեսինե միւրաճաաթ եյլեմ-լերի իլան օլանը։ 3—1

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

§ Ճիւհեթը սազբրիյեեե միպալա օլ-նաճազ բրթինե, վէ սասե եազ մեվզի միանգասաաա վէ Թալիպի եսհասեսինսե սեր։ Իհալեի գաթիյեսի յեհրը հալեն 23ինի բազար երթեսի կիւնի իճրա գալընաճազ սեր։ Թենզիլ իսե վերեպիյեսեգլերին Թեքմինաթլարը միւսասիսեեսի մեզգիր կիւնսե լեվազիմաթը սամսիսիյե սարբեսի միպալեաթ գամիսիսընընա միւրաճաաթ եյլեմլերի։

§ Միպալասրը միւքեզա գազմ, քիւբեք, պաեազ, քիւբի, լազմ մի-լի. լազմ չեքեսի, լազմ գալրազը ֆի-թիլ Թազմազընն իհալեգաթիյեսի յեհրը հալեն 21ինի ճաս-մաա երթեսի կիւնի իճ-բա գալընաճազ սեր։ Իհալեի գաթիյեսի սանասազ վէ ֆիյաթ. վերմի գ իսրբե եեվմը մեզգիրսե գասար 100սե 10 Թեմմինաթ ազյեյերինի միւս-թասերգեն հեր կիւն Լեվազիմաթը սամսիսիյե սարբեսի միպալեաթ գամիսիսընընա միւրաճաաթլարը։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ. —

Խասասվնսիկեար վիլալեթի սաթիյեսե քարին օլզա կէլեեսե իլան իսիսկի իւզրե սեեեի հալիյեսեն միւքեպեր օլ-մազ իւզրե 4 սեեե միւսասիսեեսի մեվզի մրազալեսլեյ վազ իսիմշ օլան մա Թե-վազի Աբօյնան կէօրի սասարեսե բաս-սամ վէ հազզը սեմէքի սաար հալ նի-սան 15ինե գասար իճրա միպալեսե-սիյլե հասասբ լալբգրնը պալասալար Թազ-սրասե պիթաաաբ գալբմը նիզամա Թեվգիֆեսն պիր հաՖա սանրա իսալ իսիմշ չարթալա 68)).000 դր։ բեյ-լաքնա օլարգնանան զամմ լեյ Թալիպ օլանարդնչիրիթբ մալալեսեսի անանազ վէ բեյ սիբմշ իւզրե Գրաա Տալսնը Ուսմսիյեսի պալ միպալեսիյերի եեսի իսարբի մերգեզիսե սաա սա չեքեսա չեսվեսնե միւրաճաաթ եյլեմլերի իլան օլանը։ 5—1